Մանզումի էֆքեար սենեակ 300 նիւսխէ վերիլիլ, սենէվի դր յէրթ, Իսթանպոլ իչին կէչէր ագէմ 250, վէ ալթը պալըզը 125 դրշ. վէ իկիրալար իչին բօրթա փարաղա տախի իչինտէ օլարագ, սենէվի դէյմեթի սաղ ագէմ 250 վէ ալթը պալըզը տախի 125 դրշ. օլաճագ տբր։
Վէ պէհէր նիւսխէսի 40-ար փարաղա սաթըլաճագ տբր։

Մասիսաբանի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

Իլանաթը պէհէր սաթրը իչին պիրինճի տէֆտատա 3. իկինճի տէֆտատա 2, վէ իւչինճիւ վէ սոնրը տէֆալարը-տա 1 էր դրշ. ալընաճագ տբր։
Մէքթուպ վէ սայիրէ, Պէյ-օղլունտա Ցօղրու-եօլտա 467 նիւմէրօլու խանէտէ Լէվընթ Հէրբլէց թապխանէսինտէ Կարապետ Ց. Փանոսեան իսմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ՏԷՕՐՏԻՆԱԻԻ ՍԷՆԷ ՎՐԱՂ ՇԱԳԱՆ ՀՀ 1869 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 15 ՀՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՆՈՅԵՄԲԵՐ 27 ՆԻՄԷՐՕ 1083

ԻՍԹԱՆՊՕԼ 15 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԱՎՍԹՐԻԱ

Վիէննատան Սիէքլ նամ զազէթաեա շու վէճհ իլէ կազըմը տբր։

Հէրսէքտէ վէ Ա.ընավուտլուգտա պիր յօղ քէսանը Հիւքիւմէթի սէնիյէ թարաֆընտան ախզ ու կիրիֆթ օլունմալարը, վէ պինապէրին Տալմացիանը Ավսթրիա մահէլլէի հիւքիւմէթլէրինին, Ռուսիատան կէլէն սիլահլարը զապթ իթմէլէրի, Ռուսիանը, Տալմացիա խեանը-նա միւտախէլէ իթմէքտէ օլմասընը թասդիգ էյլէմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Ռէյիսի վիւքէլա Մ. տր Պայսթ, Բէթբրսպուրկտաքի Ավսթրօ-Մաճար մասլահաթկիւզարը Մ. տր Վէթսարտեա, բրէնս Կօրչագօֆա թաղտիմ էյլէսին իչին, ղայէթ աղրը սուրէթտէ գալէմէ ալընմըշ պիր նամէ իրսալ էյլէմիշ տիր։ Մէկզիւր բօլիթիգաճա նամէտէ, քէնտույէ ազվ օլունան վազալար հազրընտա, թէքմիլ էյզահաթ վէրմէսի, Ռուսիա հիւքիւմէթինէ թէհտիտ եօլլու իխթար իտիլտիքտէն պաշգա, մէզքիւր էյզահաթ վէրիլմէտիկի թագտիրտէ, գաթի մուխապէրաթ իտիլէճէկի տախի պէեան գըլընմըշ տբր։

Վիէննա գապինէթօսու իլէ Սէն Բէթբրսպուրկ գապինէթօսու պէյնինտէ ճէրէեան իտէն միւնասէպաթը, ղայէթլէ կէրկիլէշմիշ օլտուղու անլաշըլմագտա տբր։ Խայլի վագըթտան պէրու, կէրէք Ավսթրիա հիւքիւմէթի, վէ կէրէք Ռուսիա հիւքիւմէթի, պիրպիրլէրի նէզտինտէ նասպ իթմիշ օլտուգլարը սէֆիրլէրի կէրի չաղըրարաղ, անլէրին եէրինէ պիրէր մասլահաթկիւզար իրսալ էյլէմիշլէր իտի։ Մէզքիւր իքի տէվլէթլէր սապգը վէճհ իւղրէ, եազընտա, պիրէր սէֆիր նասպ իտէճէքլէր տիր տէյի հէր նէ գատար պիր թէվաթուր շուեու պուլմուշ իսէ տէ, պի էսաս տբր։

Սրլավլըդ բուհունուն իլէրի վարտրրլմասը իչին օլունան ճահտ ու իգտամաթ եիւղ իւնտէն, տէյիլ եալընըզ Թիւրքիաեա, վէ Թունա պէյլիքլէրինէ հէմ-հուտուտ պուլունան էեալէթլէրտէ, իլլա Պօհէմեատա տախի ույզունսուղլուգլար չըզմագտա տբր։ Պօհէմեատա Զէք ֆըրգասը քէնտի թէէսսիրինի հիսս իթմէմէքտէ տիր։ Պօհէմեատա, հաթթա Բրակատա, Ռուսիատան հիճրէթ իթմիշ օլան զէվաթտէն միւրէքքէպ օլան զօմբէթէլէր, կիզլի սուրէթտէ իշ կէօրմէքտէ, վէ զէվալլը քէյլիւլիւրի, պիր չօղ էյիլիքլէր վատ իտէրէք։ Պալթիդ էեալէթլէրինէ, վէ Ռուսիանը իչէրլէրինտէ պուլունան սայիր էեալէթլէրէ ճէլպ իթմէկէ չալըշմագտա տբրլար։

Պօհէմեանը սաքէրի վալիսի Ժէնէրալ Ֆօլլէրին, Վիէննատա հազրը պուլունմասը, մէմլէքէթի տօլաշմագտա օլան պիր չօղ Ռուս մէմուրլարընը խաֆի նէյէթ ու մազսէտլէրինէ այիտ պիր էշ իչին օլմալը տբր։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ԳԱՐԱՏԱՂ

Թակ Բրէս նամ զազէթատա, շու ամթիտէքի օգունմուշ տուր։

«Տալմացիատան ալընան սօն թէլէկրաֆլարտան անլաշընընընա նէզարէն, թէվասսութ իթմէք իւզրէ իրսալ գընընան գարիթան Կէրքօվիք ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշ տուր։ Բանի բարբարթատան մէրզումունէ սէպէպ մէպնի ախզ ու կիրիֆթ օլունմուշ օլուգ, վէ նէ հալտէ պուլունմագտա օլմասը հազրընտա, իլէրուտէ մալիւմաթ ալընաճաղը մէմուլի գավիտէն տիր։

«Պու կիւնքի կիւն Գալթթարօտա հազը պուլունան ասաքիրին մէգտարը 25 պին նէֆէր հիսապ օլունմագտա տբր։

«Թէվաթուրէն սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, Գարատաղ պէյի, Նոյեմբեր 15է գատար պի թարաֆ տուրուպ, էկէր մէզքիւր վագթէ տէկին ասբէրընընէ էօնիւ ալընամաեաճագ օլուր իսէ, 25 պին նէֆէր Գարատաղ ասաքիրինին մանթլուպաթընը գապուլ պիրլէ, Գալթթարօեու զաթթ իյէմէք իւզրէ, տարլար իլէ պիրլէշէճէք իմիշ։

«Տիւք տ'Ասթուն թահթը գօմանտանընտա պուլունան Իթալեա տօնանմասը, քէզալիք իքի գընթա Ռուսիա ֆըրգաթինէրի Ս.տրիատիք սուլարընտա տօլաշմագտա տբրլար։»

Գարատաղընն սէնաթօ մէճլիսի թարաֆընտան պի թարաֆ տուրուլճաղը հազրընտա օլունան պէեանաթտան սօնրա, Գարատաղ պէյինին միւտախէլի իտէպիմէսի ազլէ եազընն պիր շէյ տէյիլ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ

Մօսքօու Կազէթ նամ Ռուսիա զազէթասընտա կէօրիւնէն ուղուն պիր պէնտէն, շու ամթիտէքի ճիւմլէլէրինի պէեան իտէրիզ։

«Ժէնէրալ Ֆլէօրինին, Ռուսիա տէվլէթի նէզտինտէ, Ֆրանսա էլչիսի թայէին իտիլմիշ օլմասը, Ռուսիաեը, Բրուսիատան աեբրմագ, վէ Շարգ մէսէլէսի հազրընտա, Ռուսիա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի պէյնինտէ պիր հիւսնի իմթիզաճ բէյատա իթմէք իչին, իլք ատըմ սաեբլէը։

«Պէօյլէ պիր իմթիզաճը պիր նէթիճէսի տախի, Թունա իւզէրինտէ օլան Ա.մանեա թէէսսիրինին մահվ իտիլմէսի օլաճագ տբր, (եանի, աշիքեար սուրէթտէ անլաթմագ խաթէր քի, Ուլահ Պուղրան Պէյի Շարլը Հօհէնզօլլէրնի, տէվիրէճէքլէր տիր։)

«Ժէնէրալ Ֆլէօրինին, պաշգա պիր մէմուրիէթի տախի, Ռուսիանը Պալթիգ էեալէթլէրի իւզէրինէ, Բրուսիանը, խասէմանէ Նիեէթլէրտէ պուլունմասը հազրընտա, Ռուսիանը նազար ու տիգգաթընը տավէթ իթմէքլիքտէն, վէ Թունա իւզէրինտէ Հօհէնզօլլէրն սիլսիլէսինին կիւն պէ կիւն տահա զիեատէ քէսպի գուվվէթ իթմէքտէ օլտուղու էհէմմիեէթինի անլաթմագտան, վէ Բրուսիա իլէ Ավսթրիա տէվլէթլէրի միեանէսինտէ վուգուա կէլէպիլիր պիր իթթիֆագ նէզտինտէ, Ռուսիանը, թէհլիքէտէ պուլունաճաղընը, պէեան իթմէքլիքտէն իպարէթ տիր։

«Ռուսիա տէվլէթինէ նասիհաթ վէրիրիզ քի, Ֆրանսա, Ավսթրիա, վէ Իթալեա տէվլէթլէրի իլէ պիր հիւսնի իմթիզաճ բէյատա իթմէսին, վէ անընլա, Բրուսիաեը մէճբուր էյլէսին քի, Շէնուպի Ա.մանեաեը տախի պիրլէշտիրմէք նէյէթինի թէրք իտիպ, վէ Շիմալի Ա.մանեաեը տախի, տահա զիեատէ միւսթագիլ պիր հալէ վազ իթսին, վէ ումում սուրէթտէ պիր թէրքի սիլահ իտիլմէսի ճէմիեէթինէ տասիլ օլսուն տէյի։

«Մէղքիւր տէօրթ տէվլէթ միեանէսինտէ վուգուա կէլէն իշպու իթթիֆագը, իմբէրաթօր Նարօլէոն հազրէթլէրի, Գավանին մէճլիսինի քիւշատ իթմէքտէ պէեան իտէճէք տիր»։

Գօլոնը Կազէթ նամ զազէթա, մէզքիւր պահսըն իւզէրինէ պիր միւթալեա պէնտի տէրճ իթմէքտէն սօնրա, «իյի էմմա, պիր-նօգթա իւզէրինէ սիւքիւթ խիրմիշ տիր – Ինկիլթէրրա տէվլէթի, պէօյլէ պիր իթթիֆագա նէ՝ տէյէճէք տիր –» տէյի իլավէ էյլէմիշ տիր։

Մ. ՀԷՆՐԻ ՐՕՇՖՕՐ

Փարիստէ վուգու պուլան պիր ինթիխապ միթինկինտէ, Մ. Րօշֆօր կիճճէ հազրը պուլունմուշ, վէ պունուն իչին, հազրրունտան ավֆ տիլէմիշ, վէ օլարատա, պիւթիւն քէնտի թարաֆկիրլէրի, վէ քէնտինէ հայրան օլանլար, էթրաֆընը սարմըշլար, վէ եանընա վարըպ էլինի թուութմագ իչին, ազ գալմըշ քի պիրիպիրինի չըղնաեաճագլար իմիշ։

Մ. Րօշֆօր, մինպէրէ չըղարագ, իմբէրաթօր հազրէթլէրինէ, վէ նէզամնամէյէ սատրգ պուլունմագ իւզրէ, ատէթտէն օլան եէմինի, հիչ պիր վէճհ իլէ իրսա իթմէքսիզին, մէպուս օլաճաղընը, վէ դամարաեա կիրոէյինտէ դապուլ օլունմատըգը հալտէ, քէնտի իւշ նէֆէր բէֆիդլէրի կիպի, քէնտիսինին տախի, մէզքիւր մէմուրիյէթի թէրք իթմէյէ հազրը պուլունաճաղընը, պէեան էյլէմիշ տիր։

Վէրիկ վիրմէք մատտէսինէ կէլէնճէ, անը բէտտա իտէճէյինի, վէ մալինին հիւքիւմէթ թարաֆընտան մէզատ իտիլմէսինէ, միւսաատէ կէօսթէրէճէյինի իլան իթմիշ տիր. «չիւնքի, հի չ պիր քիմսէնին, պէնիմ մալիմի սաթըն ալմաեաճաղընը էյի պիլիրիմ» տէյի իլավէ էյլէմիշ տիր։

Մ. Րօշֆօր, դաթմի քէլամ էյլէտիքտէ, քեաֆֆէյի հազրրուն, եիւքսէք մէսէրրէթ սեռալէրի իլէ, քէնտինի սէլամլամըշ տբր։

Մինինկի թէրք իթտիքտէ, իսթիդաբալը պիր արապաեա պինէրէք եօլա չըգմըշ, վէ իքի եիւզ նէֆէր գատար քէսան, աղրը աղրը եիւրիւթմէսինի, արապաճրեա թէնպիհ իտիրէք, արապա իլէ պիրլիքտէ կիթմէյէ պաշլամըշլար, վէ եօլտա, պիր տիւզիյէ, «եաշասը՝ն Րօշֆօր, եաշասը՝ն Լանթէրն» պաղրըշմըշլար, վէ Մարսէյլէզ նամ իսթիլալ պէսթէսինի թէրբենիւմ էյլէմիշլէր տիր։

Կի Բաթէն նամ սօգաղա վասլ օլունտուգտա, Բօշֆօրուն տօսթլարընտան պիրիսի, մինպէր մագամինտա, արապաճընընն օթուրատուղու սանտրղընն իւզէրինէ չըգարագ, ուֆագ պիր նուրթգ իրատ իթմիշ. վէ արապանընն տէրուենինտէ պուլունան զանտիտանընն, (Բօշֆօրուն) քէնտինի բահաթ պըրազմալարընը, վէ սէսսիզճէ էվվէ կիթմէսինէ միւսաատէ իտիլմէսինի, ըլճա էյլէմէքտէ օլտուղունու պէեան էյլէմիշ. վէ պունուն իւզրինէ իզտիհամ, սօն պիր տէֆտատա կէյցէ պաղրըշըգտան սօնրա տաղըլմըշ տբր։

ՖԷՆԻՐՆԱՐ

Մ. Կլէտրսթընը, Ֆէնիրն մահպուսլարը խէլաս էյլէմէքլիյի ըհտատ իթմիշ օլմասը, Ա.մերիգա զազէթալարը թարաֆընտան, էյի սուրէթտէ գապուլէյէթ պուլմամըշ տբր։

Նիու-Եօրք Թայմզ նամ զազէթա, մէզքիւր մատտէ իւզէրինտէ, շու վէճհ էլէ եազմըշ տբր։

«Մատամ քի, գանունլար օլ գատար ֆէնա տբրլար քի, անլէրին մահվ իտիլմէսի, բարլամէնթօտան մաթլուպ իտիլէճէք տիր։ այնի գանունլարագարշը բրօթէսթօ իթմէքլիքտէն գիեատէ ֆէնա պիր շէյ եարմըշ օլմաեան ատէմլէր, նէ՝ սէպէպ մէպնի ճէգա չէքմէլի տիրլէր։

«Հէլէ չու աշիքեար պիր մատտէ տիր քի, հէր նէ տախի օլմուշ օլսա, Ինկիլթէրրանընն պաշ վէքիլի, բօլիթիգաճա նէ թէօհմէթ իշլէմիշ իսէ, Ֆէնիրնլար տախի, անտէն գիեատէ պիր թագսիրաթտա պուլունմամըշլար տբր։

«Բէնտիսի տախի, Իրլանտանընն սէֆիլ հալտէ պուլունմասընը աղէնէն թանընմըշ, վէ թաղեիգաթրն էօնիւ ալընմասընը մաթլուպ էյլէմիշ, Իրլանտալըլարա իհզազը հազդ իթմէյէ սէօղ վիրմիշ, վէ եիւզլերճէ սէնէլէրտէն պէրու չէքմէքտէ «լոուդլարը տէրտ ու մէշագաթա պիր նէթիճէ վիրմէքլէյի, վատ էյլէմիշ տիր։

«Իմտի, պէօյլէ օլտուգտա, Մ. Կլէտրսթընը իլէ, Ճիմ Տուլան նամ սէֆիլ Ֆէնիրընը պէյնինտէ, նէ՝ ֆարգ վար տբր։

«Սէնին չիքեայէթին հազդը տբր», տէր պաշ վէքիլ, Ճիմ Տուլանա, «վէ անընն սէպէպինի պուլուպ մահվ իտէճէյիմ, հալ պու քի, սէնի տախի, չիքեայէթ իթմէյէ ճէսարէթ իթմիշ օլտուղուն իչին, մահպէսէ իլգա իտէճէյիմ»։

Կէօրիւնիւր քի, Նիու-Եօրք Թայմզրն մուհարրիրլէրի, Ֆէնիրնլարընը, էվլէր վէ քէօյլերի աթէշէ վիրմէյէ, զըրալիչանընն օղլունու վուրմաեա, Լօնտրանընն պազը մահէլլէրինի պարութլա հավաեա աթմաեա, բուսուեա կիրիպ ատամլար վուրմաեա, տօնանմանընն պիր մզգտարընը եազմաեա, վէ նիհայէթ

պիզզաթ գրրալիչա հայրէթլէրինի տասխի վուրմագ նիհէթինտէ պուլունմահա չըգըշմալարընը, ենա իչիթմէմիշլէր տիր, վէ ենախատ իշիտիզատէ ունութմուշլար տըր։

Փարիսէ Գոնսիէրժըրի մահպէսի երգտըրըլմագտա օլտուղունտան, պիչարէ Մարի Անթուանէթին հապս իտիլմիշ օլտուղու տայիրէ տոսխի պէրապէր երգրլսճաղը պիլտիրիլմիշ իսի իսէ տէ, թէվարիխճէ էհէմմիյէթի օլան մէզքիւր մահպուսիյէթին ղիքրի պաղը գալըրն նիյէթիյլէ, մէզքիւր մաղազաեա էլ տօգունուլմահաճաղը, սոնրատան անլաշըլմըշ տըր։

— Իսթըրն Պրճէթ նամ զազէթատա օգունտուղունա նէգարէն, Ռուսիանրն Թիէֆ չէհրինտէ, շէտիտ պիր գօլէրա մէյտանէ չըգմըշ, վէ կիւնտէն կիւնէ քէսպի չիտտէթ իթմէքտէ իմիշ։

Մէզքիւր իլէթի մախուֆ բէնչէսինէ տիւշէն 62 քիշիտէն, 41 նէֆէրի էօլմիւշ, վէ պաղը վուրուլանլար իսէ, 3 սաաթ զարֆընտա, ռուհլարընը թէսլիմ իթմէքտէ իմիշլէր։

Շէհրի մէղզուրատա, մախսուսէն գօլէրատան վուրուլանլարըն գայրըլմասը իչին, պիր խասթախանէ քիչատ իտիլմիշ տիր։

— Ֆրանսանրն Սէնթ Անտրէ տը Բրիուզիէր նամ շէհրինտէ, Շըվալիէ Մ. Լուինին, օն նէֆէր ապատան իպարէթ օլան ֆամիլիասը, զէհիրլի մանթար եէմիշ օլարագ, քեաֆֆիթթէն էօլմիւշլէր տիր։

— Փարիսին Ռէֆօրմ նամ զազէթասընրն, Ամէնայն Սրբոյ կիւնիւ, էթրաֆը, էնլի վէ սիհահ չէմպէրլի օլարագ նէշր իտիլտիկի, վէ մէզքիւր նիւսխէտէ, դէկտեմբէր 2 գարբշբգլըղընտա, Պօանրն իլէ պէրապէր, Նարօլէօնուն իմբէրաթօրլուղունա գարշը ճէնքլէշէրէք էօլմիշ օլանլարընը, իսիմլէրի իճմալը տասխի կէօրիւմիշ տիր։

— Փարիսէ թէճէմմիւ իտէն պաղը միթինկլէր, հիւքիւմէթ դօմիսրի թարաֆընտան, խիթամ պուլմուշ օլմասը իսթար իտիրոիքտէն սոնրա, եինէ միթինկին տէվամընա միսարատթ իթմիշ օլմագ թէօհմէթի իլէ, իչ քիչի տավաեա չէքիլէրէք, 3էր եիւզ ֆրանք ճէզայի նագտի վէրմէյէ, վէ 15 էր կիւն տասխի մահպուս օլմահա հիւքմ իտիլմիշլէր տիր։

— Իսթանեատա զուհուրա կէլէն սոն իսթիքլալա իլհաղ օլան մէպուսլարատան իքի նէֆէրինին գաթլ իտիլմէսինէ, պիրինին նէֆի իտիլմէսինէ, վէ տիկէր պիրիսինին տասխի, մահպէսիյէթինէ հիւքմ օլունմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱԼԹԸՆՃԸ ՏԱՑԻՐԷՅԻ ՊԷԼԷՏԻՅԷ

Մէօյէնտիկինէ նէզարէն, պիր գաչ կիւնտէն, Ալթընճը տայիրէյի Պէլէտիյէ ազալարը ինթիխապընա միւսաշէրէթ օլունտաճագ տըր։ Վագտա պու կիւնէ գատար ասլա պիր էսասի թէվզէ օլունմատը, լաքին էօյլէ մէմուլ իտէրիզ քի եվ վէլենտէն պիր մէճլիս թէճէմմի իթմէքտիրզէն մէզքիւր ինթիխապ մատտէսինէ միւսաշէրէթ օլունմահաճաղ տըր։

Պախթրն կէօլու էքսէր տէֆա քէօր օլուր, լաքին պունու իյէ պէրապէր էօյլէ իւմիտ իտէրիզ քի, էհալի լեհագթը ատտմար ինթիխապ իտէրէք իտրագընը պէեան իտէճէք տիր։ Նէնի մէճլիսին ազալարը հէր քիմէր տասխի օլսալար, պիր չօգ գուսուրլարը նիւմահան օլան տայիրէյի Պէլէտիյէնին թէշքիլինէ սոյ ու իգատամ իտէճէքլէրինի մէմուլ իտէրիզ։

Պիզ մէրգուման ազալարընն նազար ուտիգգաթլարընը, խանէ վէ սիքքեան սահիպլէրի իյէ գիրաճըլար պէյնինտէ զուհուր իտէն մուարազալարը հալլ իթմէք իւզրէ թէշքիլ օլունմուշ օլան տաղրէյի Պէլէտիյէ մէհքէմէսի իւզրինէ տավէթ իտէճէկիզ։ Չինքի մէզքիւր մէհքէմէ, հէր նէ նիյէթէ մէպնի թէէսսիս օլունմուշ իսէ, այնի նիյէթէ խրատէթ իթմէքտէ, Հանի թարտֆէյնի հագգանիյէթ իւզրէ ուգաչարմահա հէրան չալըշմամագտա տըր։

Էհալի պիր վագրթատան պէրու մէզքիւր մահքէմէտէն թէշքէքքի իթմէքտէ տիր։ Էհալինին պու թէշքէքքիսինտէն չուանլաշըլմագտա աբը քի, հաքիմին վէրտիկի հիւքմէր։ հէր վագթի հագգանիյէթ վէ սատրէթ իւզրինէ պինա օլունմամագտա տըրլար։ պիրի պիրինէ պէնզէր այրը այրը տավալարտա, պիրիսինէ պաչդա տիկէրինէ պաչդա հիւքմ օլունմագտա տըր։ Պու գանունսուզլուղունէյէ համ իսիլմէլի տիր, զանն իթմէյիզ քի, թարտֆկիրլիյէ համ օլունսուն։ էն զիեատէ ադլէ եագընը, հարիմին գասդիլյէթսիզլիկի տիր։

Իմամ, էհալի թարտֆընտան պէօյլէ շեքգաեէթլէրին եէնիսէն վուգուա կէլմէմէսինէ սայ ու տիգգաթ իթմէք, եէնի մէճլիսին վազիֆէսինտէն տիր վէ էկէր մէզքիւր բիմէճլիս քէնտի շան ու շէրէֆինի տիւշիւրիր իսէ, միթէպէր վէ լեհագթը զէվաթատէն միւրէքքէպ պիր մահքէմէ թէշքիլ իտէրէք։ ալթընճը տայիրէ սէքէնէսինին էն զիեատէ հագգը պիր արզուսինի եէրինէ վարարմամը տըր։

Քէզա։ մէմուլ իտէրիզ քի։ ալթընճը տայիրէյի Պէլէտիյէ իչին ինթիխապ օլունտաճագ եէնի ազալար։ տայիրէյի մէզքիւր սօգագլարընն էյի պիր հալտէ սագլանըրմասընա պիր չարէ տիւշունէճէքլէր տիր։ Էկէր տայիրէյի Պէլէտիյէ սօգագլարընն թէմիզլիկինէ միւզթէտիր տէյիլ իսէ, մէզքիւր խրատէթի Պէյօղլու միթէսարրըֆլըղընա իհալէ օլունմասը իլէ սօգագլարընն չնմանքի հալ իսլահ օլունտաճագ իսէ, խրատէթի մէզքիւրէնին մէզքիւր միթէսարրըֆլըղընա իհալէ խիրմէսինի արզու իտէրիզ։ Գոնսէրվէր էֆենտի հաղրէթլէրի, պաղէն Պէյօղլու վէ Գալաթա սօգագլարընը տուշչան, օլ վագրթ իհթիմալ տըր օլ գատար ատրատրա լմամը հէնանքլէր, ճատտէնին թա օրթասընտա գաղրմըշ չուդուգլար կէօրմէսինքտէն մատատ, սօգագ գագլարընն պիր տալ ըշբգլա նանմասընը կէօրմէքտէ նայիլ օլուրլար։

(Անանուն Հէրաւ)

— Գանդիէ վէ Իսկենտէրիյէտէն ալտըգմըզ սոն մէքթուպլար։ Խրատիվին, թէատրիքաթը հարպիյէսինի եգմալ վէ սէվահիլտէ վագը գալէալարը թամիր էյլէմէք իւզրէ պէյիւք ճահատ ու իգտամ իթմէքտէ օլտուղուն պիլիրիմէքտէ տիրլեր։ Հէր եէրտէ մուսթահֆըզ ասքերինէ տայիր ասքէր իլավէ իտիլմիշ վէ Խրատիվի Մըսրը, ասքէրինի, չիմտիտանն ալըշըրմագ իւզրէ Կուրբանքանրն Հիւսէյին նամ Լամիրինէ գարշըսվզ էյլէյիպ անընն պագը մէվգբլարընը զագթ էյլէմիշտիր։ Խամայիլ բաշա հաղրէթլէրի պուտրա Ասիրին արաապարընը հաղրըլամագտա տըր։ Միւշարիէյհ հաղրէթլէրի, մէրգուման Ադրապարատան պիր չօգ զէվաթը միւթէպէրէ Դահիրէյի կէթիրթիպ, անլէրէ, պարութ, գարապինա, վէ պարութ եափմագ իչէն լաղըմ կէլէն չէյլերի թէվզի իթտիրթմիշ տիր։

Խրատիվի Մըսրը, պիր եէրէ հիւճիւմ իտէճէք վէ եախատ մուհարէպէյէ գարշը գօնահաճագ կիպի, էլինտէ օլան հէր նէվի թարիգի գօնսուլարընն հարտրմընը քէնտույէ ճէլպ իթմէյէ չալըշմագտա տըր։ Միւշարիէյհ հաղրէթլէրի, թէատրիքաթը հարպիյէսի վէ Ասիր սէքէնէլէրինին մուավէնէթի իլէ միւթէքաֆի օլմահըպ, Հիւքիւմէթին պաղը էեալէթլէրինտէ ուդրունսուղլուգ թօխունմասը էքմէյէ չալըշմագտա տըր։ Խրատիվի Մըսրը, մէզքիւր մաղսէտէ մէպնի, Սիւրիահա պիր թագրմ խաֆի մէմուրլար իրսալ էյլէյիպ, քէնտիսի Պապը ալէյհէ գարշը աչըգտան աչըգա խուսուսէթէ պաշլատըղը այնի վագթատա պիր հարաքէթի իսանէյէ թէրթիպ էյլէմէք իւզրէ Եունանրն պագը զաթլարը իլէ միւզաքէրէյէ կիրիշմէք խրատէթինի ասլն Բում օլան Գասիմ բաշահա իհալէ էյլէմիշ տիր։

Թէվֆիգուրն սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, Դահիրէտէքի Բուսիա գօնսօլոսու Մ. Լավիզօն, հիւքիւմէթինին, Կիրիա հագգընտա նէ թավր ու հարէքէթտէ պուլունմուշ իսէ, Մըսրը հագգընտա տասխի այնի թավր ու հարէքէթի իթթիֆաք իտէճէկի հագգընտա Խրատիվի թէէմին էյլէմիշ տիր։

Քէզա սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, մէզքիւր գօնսօլոսուն վասրթասը իլէ, պիր թագրմ 9վէյէրլէլէր Մըսրրա ճէլպ իտիլիպ, պունլարա արազի վէրիլտիքտէն մատատ, Մըսրը թէպսիյէթինէ կէրտիքլէրինտէ, մէնֆաաթլարընը հիմայէ էյլէմէք իւզրէ Մըսրը գամարասընա պիր նէֆէր մէպուս իրսալ էյլէմէյէ հուգուգ ու սէլահիյէթ տասխի վէրիլէճէք իմիշ։

(Լ. Թ-ե)

— Լա Թիւրքի զազէթասընրն սապգ միէլլիֆի պուլունան Մ. Բէրալտի, եագընտա, մալիեէ, սանաթ վէ թիճարէթտէն պահս իտէր Բիւպլիքաթէօր Ֆինանսիէ իւնվանը իլէ պիր զազէթա նէշր իտէճէք տիր։

— Մէհէմմէտ Բիւշտի փաշա հազրէթլէրի քեամիլէն շէֆարէտլէր օլտուղլարընտան կէչէն կիւն ադտ օլունան վիւքէլա մէճլիսինտէ հազը պուլունմուշ տուր։

— Սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, լիրանրն 2–3 զուրուշ տուշմէսի։ Հիւքիւմէթի սէնէյէ հիսսալընա օլարագ։ Պանք Ինբէրիալ թարաֆընտան պիր չօգ պադրը ադճէ իշթիրա օլունմասը սէպէպինտէն տօլաեը իմիշ։

— Պու կիւնքի Գուրիեէտէ օգունտուղունա նէզարէն, Խրատիվ իրսալ գըլընաճագ սոն նամ, Ամալի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան գալմամալընրպ։ վէ կէչէն սալը կիւնիւ տասխի Ֆաթը հազրէթի Շահանէ թարաֆընտան թատտիգ օլունմուշ օլտուղունտան, պու կիւն եարընն տէրհալ Մըսրրա իրսալ գըլընաճագ տըր։

— Բօսոստան եաղըլտըղընա նէզարէն, պիր թաղրմ օֆիչիալլար, կէչէնլէրտէ, հիւքիւմէթին, ճէզիրէյի մէզքիւրէ լիմանը աղզընտա ինչա իթմէք նիյէթինտէ պուլունտուղու գալէալարընն բըլանլարընը չըգմըշլար տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Մանչեսթր Գարտիան Ընելէրաֆ։

(Ադանա Բիւրօ։)

ԻԹԱԼԻԱ

Ֆլորանս, 25 Նոյեմբէր։

Գրալ Վիքթոր Էմմանուէլ հաղրէթլէրի, սիւն սախամ Սան Բոսորատան Ֆլորանսա վասրլ օլուպ, էհալի թարաֆընտան պիւյիւք մէսէրրէթլէ գապուլ օլունմուշ տուր։

Վիքթորիա պուխրան հալյա տէվամ իթմէքտէ տիր։ Սինեօր Լանզա, տիւնքի կիւն մէպուսան գամարասը ըյիսլէք մէմուրիյէթինէ պէտ վէ մէպաչէրէթ էյլէմիշ տիր։ Ռէյիսի միւշարիէյհ տիւն սախամ գրալ հաղրէթլէրինին վիսուլինտէն սոնրա, միւշարիէյհ հաղրէթլէրի իլէ ուզուն ուզատը մէշվէրէթ էյլէմիշ տիր։

Բօմա 25Նոյեմբէր

Ավթրիա իմբէրատօրիչասը հաղրէթլէրի, սապգ Նաբօլի գրրալիչասը օլան գրզ գարընտաշը, համլինի վաղ էյլէտիկինտէ, հազրը պուլունսուն իչէն, եազընտա Բօմատա պէքլէնմէքտէ տիր

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԱԷ ԽՐԱՏԻՎԻ ՄԸՍՐԸ

Պէրլին 25 Նոյեմբէր։

Գօրէսբօնտանս տիւ Նօրտ Էսթ նամ զազէթանրն Վիէննատան ախզ էյլէտիկի պիր թէլէկրաֆա նէզարէն, Գանթարը Պայսթ, Խրատիվի գանտրարարղընտան, միւշարիէյհ տասխի Խթանպօլա կէլմէյէ դարար վէրմիշ իմիշ։

Մէզքիւր հավատիս իւզրինէ, Օսմանլը վէ Մըսրը ֆօնտօլարը էրիւքսէլմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիզ 24 Նոյեմբէր

Թատտիգ օլունտուղունա նէզարէն, պու տէֆա վուգու պուլան ինթիխապլարատա, Մ. Բօշֆօր, 12,734 գուրա գազանան Մ. Գարնօեա գարշը 17,051, Գրէմիէօ, 9,676 գուրա գազանան Ռուժէ Բէրթիէէ գարշը 26,789, Էմմանուէլ Ադրակօ տասխի 21,681 գուրա գազանմըշլար տըր։

Բարիզ, 24 Նոյեմբէր։

Լանթիրնին միէլլիֆի Հէյնրի Բօշֆօր, Մ. Գարնօեա վէրիլէն 10 պինէ եազրն գուրաեա քարշը օլտուղու հալտէ, պիրինճի տայիրէ իչէն 25 պին գուրա իլէ ինթիխապ օլունմուշ տուր։

Լուչիանճիս տայիրէտէ, 1848 սէնէսի մուվաղգաթ հիւքիւմէքի սագրգ ազալարընտան պուլունան Մ. Գրէմիէօ, Մ. Բուլէ Բէրթիէէ գարշը էքսէրիյէթի արա իլէ ինթիխապ օլունմուշ տուր։

Ցէօրտիանճիս տայիրէտէ, Մ. Կրէ Պիղօրէն, Ամլու, վէ Պրիսօն այնի տէրէճէտէ գուրա գազանտրգլարը իչէն, պունլարա իքինճի տէֆա օլարագ եէնիտէն գուրա վիրիլէճէք տիր։

Սէքիզինճի տայիրէտէ Էմմանուէլ Ադրակօ ինթիխապ օլունմուշ տուր։

ԻՍՊԱՆԵԱ

Մադրիտ 24 Նոյեմբէր

Իսպանեանրն բէսմի զազէթալարը, Հէնօվա տիւքասընրն, Իսպանեա գրրալլըղընը գաթիէն բէտտա իթմիշ օլտուղու հաղրընտա Թայմըզ զազէթասընրն պէեանանթընը եալանա չըգարմագտա տըրլար։

Լոնդրա 24 Նոյեմբէր

Թայմըզ զազէթասը, Հէնօվա տիւ-

գասընքն Խրանեա գրբալլրդրը գա-թիէն ըէտա իթմիչ օլուղունու պիլ-տիրաիքատէն սօնրա, կէնճ ըրէնթն էյէ պապասը օլան մարքի Բաբալլօնուն պիր նամէսինի նէչը էյլէմէքտէ տիր։ Մարքի տը Բաբալլը, մէգքիւր մէքթուպու իլէ, թայմրդը պունատան ադամ վէր-տիկի հավատիսինին սահիհ օլուղունու պիլտիրմիշ տիր։

ԻՆԳԻԼԻԹԷՐԱ

Լոնդրա 24 Նոյեմբեր

Տօքթօր Լիվինկըսթընտան, 1869 մայիս թարիխլի մէքթուպլար ալդ օլունմուշ տուր։

ՉԻՆ

Բուէնոս ագիս 20 Նոյեմբեր

Չինտէն ալընան սօն խապէրլէրտէն անլաշըլըրը Նէղարէն Լիտիպուրկ տիւքասը հագրէթլէրին, Շանկայտա իհթիրամսիզ ֆայիդա իլէ դապուլ օլունմուշ վէ օրատա մուշարիլէյհ տիւք հագրէթլէրինէ իդրամէն պէօյիւք պիր պալօ վէրիլմիշ տիր։ Մուշարիլէյհ հագրէթլէրի էվվէլինէն թէպտիլ գըեա-ֆէթէ ըէքինէ կէթմիշ տիր։

Ինգիլթէրրա սէֆիրի Սըր Ռութէրֆորդ Էլգօդ, մէզունէն Ինգիլթէրրատա կէթմէք իւզրէ նոյեմբէր այընտա Բէքինտէն եօլա չըդաճագ իտի։ Սէֆիրի մուշարիլէյհ, մէզքիւր մէմալիքատէ խաքեան իտէն Ինգիլիզ թէզալարընտն կէրէք չախսի վէ կէրէք թիճարէթճէ հուզուզլարը հագգընտա Չին իլէ ադտ օլունմուշ օլան ահոնամէնին մուայէնէսի իչին գաթի թէրթիպաթլար իճրա էյլէմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՖՕՆՏՕ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Լոնդրա 25 Նոյեմբեր

Ինգիլիզ ֆոնս · գարան·	93 13/16
Օսմ· իսթիգ·	
Էսհամի ումումիյէ աչըլ·	43 11/16
Էսհամը ումումիյէ գար·	43 7/8
Պօրսա տուրկուն գարանը	
Վիէննա գամպիօսու	122 75

Բարիզ 25 Նոյեմբեր

Ֆրանսըզ ֆոնտօսու, աչըլը	71,55
» » գարանը	71,42
Իթալիան ֆոնտօսու աչըլը	53,25
» » գարանը	53,32
Օսմանլը իսթիգ · գար·	332,50 (?)
Էսհամը ումումիյէ աչըլ·	43 82
« « գար·	43,70
Պօրսա տուրկուն գարանը	

ԷՕՃԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

Նոյ·	14 Ախշամ գարանը . . .	48- 3
»	15 Պազար	47-39
»	» Էն երիքէք	48-
»	» Էն աշաղը	47-33
Նաաթ	6	47-39 1/2

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իշիթմիկիմիզէ կէօրէ, Խրիմեան հայրէնիքլէրի հուզուրի չէվիրիմէվֆուրի հաղրէթի Փաշիչահիյէ չըղտըրըլընտա, Գէր· Յարութիւն եպիսկոպոս Թէրճիւմանլըրդ իսէճէք, վէ պատէհու Էրզրումա սէվթի մէմուրիյէթինէ կիտէճէք տիր։

Ճիւմա կիւնի Լա Թիւրքիէ շուպիրինճի, վէ տիւնքի Լա Թիւրքիէ տա-խի իքինճի պէնա օղունմուշ տուր։ Իմ-տի էվվէլքինի Օրադիրտէն ալարադ, վէ իքինճիյի տախի Թէրճէմէ իտէրէք պէնան խաէրիզ։

«Պուրա զաղէթալարընտան պիրիսի Լուսաւորչական Հայլարն եէնի բաթրիյինին դաղափան Սահմանադրութիւնտան պագասը իչին եէմին իտէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

«Պիզիմ ալտրդրմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Պու Սահմանադրութիւն չօգտան պէրու թաթիլ օլմուշ օլտուղունտան, գանունէն սէյլէյէրէք, պագը օլմանան պիր շէյ իչին պագը սագլամագ վէ բիաէթ իթմէք իւզրէ Խրիմեան հաղրէթլէրինին նասըլ եէմին իթմիշ օլտուղունու անլաշամաերզ»։

«Սամաթեա, 26 Նոյ· 1869։

«Միւէլլիֆ էֆէնտի,

«Տիւնքի նիւսխէնիդէ, շէհրիմիզ զաղէթալարընտան պիրիսինին տէրճ իյլէտիկի պիր պէնտէ թէվֆիկան, Խրիմեան հաղրէթլէրի իչին, խայլի վագըթտան պէրու թաթիլ իտիլմիշ օլան պիր Սահմանադրութիւնու, նասըլ օլուպտա հրֆզ ու վիրայէ վէ բիսայէթ իտէպիլէճէկի զանընտա, նասըլ եէմին իթմիշ տիր տէլի, քէնտի քէնտինիզէ սիւայ իյլէմիշսինիզ տիր։

«Վագտա էօյլէ տիր, խրիմեան հաղրէթլէրի, զաթիէն թաթիլ իտիլմիշ օլուպ, վէ թաթիլ ու թէավիյէ իւզրէ պուլունան պիր նիզամնամէնին լուղէթ պէ լուղէթ մուհաֆիզասը պապընտա եէմին իտէմէզ։

«Մէզքիւր մէսէլէ, չարշէմպէնի կիւնիւ, բաթրիգխանէտէ թէճէմմիւ իտէն Ռումումի մէճլիսատէ մէզքուր միւղաքէրէյէ վազ իտիլէրէք, նիզամնամէնին թէպտիլ վէ թէզայիւր գապուլ իթմէզ օլան բուհու մուհաֆիզասընա եէմին իթմէսինի դարար վէրիլմիշ տիր։ Իչթէ միւշարիլէյհ հաղրէթլէրի, մէզքիւր մինվալ իւզրէ, եէմին մէզպուրտա ըէտմէն եէմին իթմիշ, բէք չօգ էնալի հաղրը պուլունմուշ, վէ պէհթիէն միլլէթտէ իգնարը մէմնունիյէթի ալիմէ իյլէմիշ տիր։ Ֆագաթ, եալընըզ պիրիսի քի, բէք միւնասիպ օլտուղու հալտէ, ֆէնէրի սէօնմիւշ օլան էրմէնի Բօշֆորու իսմինի վիրէպիլիրիզ, միւսթէնա օլարագ, նիզամնամէնին լուղէթ պէ լուղէթ մուհաֆիզասընա եէմին իթմէսինի իտտաա իյլէմիշ տիր։» * * *

Լա Թիւրքիէ մէզքիւր պէնտէրի եաղմըրանլարը, իրթիքեաղ իթմէքլէրի եարան վէ եանընշարը ճէվապընը շիմտի վիրմէյիզ, ֆագաթ շու գտտար սէօյլէրիւք քի, պիզի Բօշֆորա, վէ զաղէթամիզը տախի Լանթէրնէ պէնզէթմէյէրինատէն, նիյէթ ու միւբարաքը պաշդա պիր շէյ օլմաէրզ, իլլա պէտտահլրդ օլմասը աչիքտար տը։ Լաքին պիզ էօյլէ շեյլէրատէն գաշդանրարտան տէյիլիզ։ Չիւնքի մէլք ու միլլէթ վէ տէվլէթ, խրտմէթ իտէնդէր սըրասընտա, իլքի մէվլէրը թութապիրէք իչին, բէք չօգ հագդ ու տէլելէրիմիզ վարտըր։ Վէ զաղէթամիզ ֆէնէրինին ըշըդը իսէ, սէօնմէմիշ օլաու գատան պաշդա, կիւնէտէն կիւնէ գեեատէ գեեատէնտաղ օլմադտա տը, վէ պունունտա սօն վէ մէյտանտա խսպաթը։ Ադամլեան Վարժարան տը։

Իմտի, հէր քիմ իսէ, քէնտիէրինէ խապէր վէրիրիզ քի, փանոսեան Էրմէնի Բօշֆորու, վէ Մանդումէսի տէ Էրմէնի Լանթէրնը օլմադ իչին, պիր տէ Էրմէնի Նարօյէնու լաղրմ տը։ Էկէր քէնտիէրին նիյէթի ֆասիէսի, էօյլէ պիր Էրմէնի Նարօյէնու օլադիմէք իսէ, Նաֆիյէ չալըշմասընը, գիրա, օլ իգպալ ու շէրէֆէ հիչ պիր վագըթտա նայիլ օլմաեաճագը տը։ Օլուրլար էմմա, պէլքի եա տիւշտէ վէ եախատ թէարթրս շէնասընտա։։։

Վեհափառ Կաթողիկոս հաղրէթլէրի թարսիֆընտան, Գալաթա քիլիսէսի քահանալարընտան Տ· Բարթուղիմէոս Հայրա կէլմիշ օլան կոնպակըն սուրէթինի, պազը տիզդաթա շատան ճիւմլէլէրի իչին, այնէն դաղէթամըզա տէրճ իթմէքլիկի միւնասիպ կէօրմիւշիւղ տիր։

Գէորգ Ծառայ Քրիստոսի եւ անսահմանելի կամքն Աստուծոյ Եպիսկոպոսապետ եւ Կաթողիկոս ամենայն Հայոց Ծայրագոյն Պատրիարք համազգական նախամեծար Աթոռոյ Արարատեան Առաքելական Մայր Եկեղեցւոյ Սրբոյ Կաթողիկէ Էջմիածնի, բազմավաստակ Բարթողիմեայ պատուարժան քահանայի Ս· Եկեղեցւոյն Գալաթիոյ խնդալ միշտ 'ի Տէր։

Զկարօտալիր եւ զսիրայայտ գրութիւն բազմավաստակ Ծերունւոյդ՝ այն զի հաստատ են եւ անկեղծ զորովալիր զգացմունք սիրոյ ձերոյ եւ յարգանաց, եւս եւ, ցանկայք մըխիթարական բանից մերոց եւ Հայրապետական օրհնութեան։

Մեք թէ եւ, ըստ անսահման անօրէնութեան վերնախնամ տեսչութեան հեռացաք 'ի քաղցրագին սահմանաց ծննդեան մերոյ եւ յանձն առաք զտաժանակիր զլուծ ընդհանուր խնամակալութեան Հայաստանեայցս Ս Եկեղեցւոյ, եւ սիրեցեալ աղգիս, զի մերովսանն ջանադիր գտցուք, յառաւել եւս անդորրութիւն նոցին եւ պայծառութիւն, բայց ոչ իսպառ մոռացաք եւ զհաւատարիմ եւ զգործունեայ Հոգեւոր պաշտօնեայս Եկեղեցւոյ, որք յամենայն ազգաչահ ձեռնարկութիւնս անձնանուէր գործակիցք մեզ եղեն, եւ կամ փոյթեռանդն ջանիւք իւրեանց յոգուտ գրաւեցին սէր մեր եւ ըզհամակրութիւն. այնպիսեացն յիշատակ քաղցրը է մեզ, արդարեւ եւ անմոռանալի, ոչինչ երկբայինք ասել, զի մին 'ի ժրագոյն եւ 'ի ճշմարիտ հաւատարիմ պաշտօնէից եւ կեղեցւոյ հանդիսացեալ է եւ ձերդ սիրելութիւն յառաջ հասակի կենացն բոլորանուէր զոհեալ գոլով զանձն յօգուտ Ազգի եւ եկեղեցւոյ, յանսաեալրիր պահպանութիւն նախնաւանդ կարգաց եւ կանոնաց Ս· Հարց եկեղեցւոյ, ունի իրաւունս վայելելոյ զպատուոյ բազմամեայ քրտանց վաստակոց իւրոց։

Այնպիսի ծերութիւն երջանիկ է արդարեւ եւ նախանձելի, որ կենդանի աչօք տեսանել զգործոյն իւրոց զարդասիս, անխայթ խղճիւ կարէ հանգստութեամբ վարել զմնացեալ աւուրս չահաւէտ կենացն։ իսկ հանդերձեալն երանութիւն կատարեալ, քանզի պարզեալս եւ անգողոջ ձայնիւ կարէ արտաբերել առաջի սրտագիտին մեծի։ «Եթէ Տէր զոր պարտն էաք առնել՝ սրարաք»։

Այո՛, մեզ ոչինչ զանխուսալ գոլով այնպիսի բարեմասնութիւնք ձեր կամակար սիրով չնորհեմք ձեզ զայս կոնդակ մեր ողջունի, սիրոյ եւ օրհնութեան։ մաղթեմք 'ի Տեառնէ, զի չնորհեսցէ ձեզ վայելել զամս ձիգս կազդուրեալ հոգւոյ եւ մարմնոյ եւ հանգստութեամբ եւ 'ի հանդերձելումն լը սել արժանացէս զձայն երանաւէտ «Եթէ, ծառայ բարի եւ հաւատարիմ մուտ յուրախութիւն Տեառն քոյ»։

Շնորհն ունելով նաեւ վասն բարեմաղթական բանից վաստակաբեկ Ծերունւոյդ մընամք միշտ ազօթարար։

Ի Ս· Էջմիածին 19 ԳԷՈՐԳ Դ· ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ
Սեպտ· 1869 ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ։

ՄԱՀՈՒՏ ՄԱՀՁԵՐԻՆ ՀԱԼԻ

ԺԱ·

Բերա 14 Նոյեմբր 1869։

։։։ Խմբագիր։

Մասիսի անցեալ օրուան թերթը ձեռքերնիս անցաւ, որ կը պարծենար անոր խմբագիրը, թէ ոչ միայն Պօլսեցիք, այլ եւ Արարատեանք Զմրկածակիք, եւ նոր ստորագրած են Օտեան Էֆէնտիի տրուած հանրագիրը, որ մենք Արարատեանքս ալ սոյն չարութեան մասնակից եղած եւ իբր թէ Մանդումէի հակառակ ստորագրութիւններս տուած ենք եղեր։ այս՝ մեծ դրպարտութիւն մի է։

Մենք ինչ բանի համար ստորագրութիւն տուեր ենք նէ, ձեզ կիմացընենք, որ դուք ալ բարեհաճիք պատուական լրագրոյդ մէջ անկիւն մը չնորհել, որ մեր սիրան ալ հանդարտի։

Հոկտ· 29 ին մեր հայրենակիցներէն մէկը, Պ· Գասպար Զըրախեան, տեսանը, որ ձեռքը թուղթ մը առած կը պըտտէր փողոց առ փողոց, եւ սրճարանները մտնելով ստորագրութիւն կը ժողվէր։ մեզի ալ մօտեցաւ ու խնդրեց որ մենք ալ ստորագրենք այն թուղթը, բայց մենք առաջին անգամ չուզեցինք ստորագրել, պէտք է որ ըսինք պատճառը իմանամք առաջ եւ ապա ուզածդ լենի։ Ինքը մեզի կրսէր «չատ կայնելու ժամանակ չունիմ եղելութիւնը այս է, Հասունեանը Բ· Դուռը խմացուցեր է թէ Հայը Յունին հետ միութիւն պիտի ընէ, եւ ասոր նման այլ խօսքերով Բ· Դուռն ալ Հայոց վայ չատ բարկացեր է, անոր համար մենք այս ստորագրութիւնները պիտի ժողվենք որ Օտեան էֆէնտիին ձեռքովը Բ· Դուռը ներկայացուի թէ Հայերը այսպիսի դիտաւորութիւն չունին։» Մենք ալ այս լիշեալ Պ· Գասպար Զըրախեանին ստա խօսքերուն խարուեցանք իբրեւ Ադամ· Ուրեմն ուրիշներու պէս մենք ալ հիմա մերին ստորագրութիւնները յետս կը կոչեմք։

Գրիգոր Եղոյան·
Յովհաննէս Սարգիսեան·
Մարտիրոս Յուզբաշեան·

Մէզքիւր մահզերի իճատ իտիպ վէ իմզա թօրլանանլարը, կիւնէտէն կիւնէ արթմադտա օրան շէրէֆլերի, տօղրուսու հասէտ իտիլմէյէ չատան տը։

Պիզ Մասիսէն օլ պապտէ, սիւալ իտէճէկիմիզ շէյլէր օլտուղուն պէեան իլէ, եալընըզ 100 իմզանին մէ յտանէ չըգարըլմասընը թէքլիֆ իթմիշ, վէ սօնրա ճէօվէրալը իտէրէք, 50 սինի պաղըշլամըշ իտիք, շիմտի պու տէֆա, պազը տօսթլարընը իպրամընա պինատէն, 10 ատէտինի ատահա պաղըշլաեարագ, եալընըզ 40 իմզա կէօսթէրմէսինի թէքլիֆ իտէրիզ։

ՀԱՑ ՄՕՐՄՕՆ

Խթանպօլտա իլչ սատաթ մէսաֆէտէ վագը Ամիսթէֆանոս դարիյէսի սաքինլէրինատէն Աչճը Պաղտատար նամ քիմէնէնին քէրիմէլերինատէն Օղիտա գասրն, պունտան երկիրմի պէշ սէնէ մուդատտէմ, Սամաթեալը Տէօքմէճի Աւետիս նամ պիր քիմէնէ իլէ քիլիսէ գանունու էւզրէ էվլէնմիշ, վէ նիքեահլանմըշ, վէ օնատան պէրու գըզ վէ էրքէք օն նէֆէր էվլատ սահիպի օլմուշ, վէ պունդարատան իքիսի էօրմիշ իսէտէ, սէքիզի հայէա հաեաթտա պուլունմագտա տրը։

Մէրգում սէքիզ օն նէֆէր էվլատ բէտէրի օլան Տէօքմէճի Աւետիս, պունտան այթր սէնէ ագտէմ, փարա գազանմագ, վէ յօլուզ յօճուղունու գաերրմագ նիյէթիյէ պրրագրը Աճէմիթանա կիտէր, վէ պիր վագթ արարդ տրարդ խարճրդ կէօնտէրիր իսէ տէ, կէօնտէրտիկի փարա քիֆայէթ իթմէտիկինատէն, գէվայը զէվճէսի, քիլլի գարուրէթ իյէ յօճուգլարը իյէ կէչինմէքտէ պուլունուր։

Շունու տախի ունութմաեարմ պիլտիրմէյէ քի, Աճէմիթանա կիթմիշ իսէ, քէնտիլիինատէն կիթմէյիզ, իլլա յօճուգլարընա մէրհամէթէն, պիր դաթրն խայրխանլըգ իտէրէք հիմմէթ իյէտիկի պիր թավախյէ իլէ կիթմիշ տիր։

Մէրգում պու տէֆա սիլաեա կէլմիշ, վէ կէրչի տօղրու Ամիսթէֆանոստա, զէվճէսինին պուլունտուղու գայրն վալիտէսինին խանէսինէ ինմիշ իսէ տէ, պէրապէրինտէ պիր գասրն իյէ, իքի պուլուգ եաշրնտա պիրտէ էրքէք յօճուգ պուլունտուղու կէօրիւլմիշ տիւր։

Զօճուգլար սէվինէրէք բէտէրլերի խթիդպալինէ չրգարլար, վէ մէրգումմէ գասրն իյէ մէզքիւր յօճուղուն քիմ օլտուղունու սիւալ իտէրլէր, մէրգում տախի, «քիմ օլաճագ, պիրիսի վալիտէնիզ, վէ տիկէրի տախի գարտաչընըզ տրը։ էվվէլ պիր վալիտէնիզ վար իտի, շիմտի իքի օլտու» տէր։ վէ զէվճէսի տախի սիւալ իյէտիկինատէ, այնի ճէվապը վէրիր։

Պիրտէ սախշամ օլուպ, եաթմագ վագթի կէլտիքտէ, գատրնլարտան պիրիսինին պիր, վէ տիկէրինին տախի օպիր թարաֆընտա եաթմալարընը էմր իտէր, վէ զէվճէսի քէմալի թէէսսիֆ վէ թէաճճիպ իյէ եանընտան սավուշմագ իսթէտիկինատէ, հէմ գաֆասընա պիր իքի օտուն եախօտ եումրուք ինտիրիր, վէ հէմտէ, հագգսըզ վէ նիզամսըզ պիր շէյ թէքլիֆ իթմէյօր կիպի, «իքինիզ պիրլիքտէ մուհապպէթ իթմէլիսինիզ քի, պէնտէ իքինիզիտէ սէվէյիմ, իքինիզ իչին տախի զահմէթ չէքմիշիմ տիր, իքինիզգինատէ նիքեահը պիր տիր» տէր, պունուն իւզրինէ արպէտտա գօբար, մուարազա չօղալըր, վէ մէրգում կէթիրտիկի գարը իյէ չօճուղուալըր Մագըր-քէօյիւնէ գարտաչը էվվինէ կէօթիւրիւր, վէ սէֆայի խաթըր իյէ էօմիւր կէչիրմէքտէ պուլունուր։

Շիւրէէ օլունտուղունա կէօրէ, տէօրթ սէնէ էվվէլ մէրգումմէ գասրն իյէ տախի պիր թագրիպ նիքեահ օլմուշ իմիշ։

Պիր արալըգտա, նիքեահը տէյիլիմ էմմա մանթօնէթամ տրը տէմիշ։ վէլհասրլ հէր նէ եօլտա օլսա, սէքիզ էվլատ բէտէրի օլան պիր ատամըն իճրա իյէմիշ օլտուղունու հարէքէթլէր, տին ուէմզէպ, վէ ատապ ու ախլագ պիր սանիեա իչին պէր թարաֆ խիլսէ պիլէ, եէնէ աերպլանմաեա վէ ճէզաեա չաեան պիր գապահաթ տրը։ չիւնքի, ինանըլդա տախի գարչը տրը։

Կէչէն հաֆթա պու քէյֆիյէթ բաթրիգխանէյէ պիլտիրիլիպ թէչէքքի իտիլմիշտիր։ վէ իճապը իճրասընա պէքլէնիլմէքտէ տիր։ պագալըմ պունուն չէրիաթը նասըլ քէսիլէճէք տիր։

Էկէր, մէրգում կէթիրտիկի գասրն իյէ տախի, սահիհէն պսակ օլմուշ իսէ, զէվալը տախի աճընմաեա չաեան տրը, չիւնքի պէսպէէլի, Խթանպօլտա գարբսը օլտուղունու սէթր իտէրէք ալտաթմըշ օլմալը տրը։

Պէօյլէ ֆէնալըգլար, հէր եէրտէ վուգու պուլուր իսէտէ, պիդտէ միլլէթճէ օլ պապտէ պիր գայտ վէ պիր նիզամ, վէ սօրուպ թէֆթիշ իտիլմէքլիք իչին գօլայլըգլար վէ միւնասէպէթլէր պուլունմատըրընատ, վէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու իսէ, ուլում ու ֆիւնուն վէ ատապ ու ախլագ եօլունտա պիթիւն պիթիւն քէօր օլուպ, ֆագաթ արսրզլըգ եօլարընը բէք ալէա կէօրէպիլիր պիր թագրմ լուսաւորեալլար բէյտա օլտուղունատ, զիեատէճէ վուգու պուլմադտա տրը։ վէ պունուն իսէ սօնու, բէք չօգ ֆէնալըգլարտա նէթիճէ վիրէճէկինատէ, պիւյնք էհէմմիյէթ վիրիլէրէք, բիչ նազարը տիդգաթա ալընտտ ճայիզ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

ԵԷՆԻ ՄԱԼԱԷՐ

Գալաթիատա Եէնի-ճամի գարուստունտա Մինասեանցին Ամերիկան մաղազասրնտա սաթըլըր նէվիճատ սաչ սուեուս պէյազ սաչլարը տալը ըէնկինէ թէպտիր իտիպ, անլէրի տէօքիւլմէքտէն խէյլի իթմէք իչին։ տիշէրի պէ եաղլաթմազ իչին սու։ վէ Ամերիգալը տօքթոր Այէր նամ թապիպին էօքսիւրիւք վէ կէօյիւս իլլէթի, վէ մաեասը, վէ բրթմա իչին մուալիճէլէրի։ վէ սարարնա խիւլասասը։ Վէ Լիպէկ նամ թապիպին իճատը օլաբաղ տէնա սրզը էթի խիւլասասը։ Վէ [illegible] գրչըք հալբլար, տէօչէմէլիքլեր, ֆանէլլալար, վէ գաղմիր չուհալար վէ [illegible] ճինա սօպալար, վէ սօպա պօրուլարը, վէ սայիր թաղրմլար։ վէ ալէա լամպալար, տիրլիւ թօաֆ չէյլէր, վէ չօճուգ օեունճաշլարը, վէ տիքիչ մաքինալարրնրն էն էյի ճինալէրի, կէրէք ֆամիլեալար վէ կէրէք թէրղի վէ գունտուրաճը էանաֆլարը իչին։ Պունլար էնվէն ֆիյաթլէ սաթըլմաղտա տրրլար։

Տէյվիա նամ թապիպին սրզը վէ սանճը մուալիճէսի տախի մաղազայի մէզքիւրտէ պուլունուր։

ԼՕՀԱՁՈՒՆ ԼԻՁ ՍՈՒԵՈՒ

Գալաթիատա սաքընմալը

Բրուսիանցին հէքիմլիք Ագատէմիասը էն միթէպէր հէքիմլէր վէ ուսմանլի քեսֆֆէյի հէքիմլիք Ագատէմիալարը թարաֆրնտան թահսին օլունմուշ օլան մէզքիւր ԼԻՁ ՍՈՒ եուսնու խսթիմալ իտէնին եիւզիւնտէ վէ էլլէրինտէ նէ գըզել լէքէ փէյտա օլուր, նէ եիւզիւ կիւնէշտէն եանար վէ նէ փէ պուրուշուր։ Կէրէք գաարնլար վէ կէրէք էրքէքլէր, թէնէ պէեազլըգ վէրտիքտէն մաատա, տէրիյի եուսմուշատան մէզքիւր սուեուն գուվվէթինի թէճրիւպէիլէ թանըմըշլար տրը։ Մէզքիւր ԼԻՁ ՍՈՒԵՈՒ եալընրդ Գալաթատա եիւքսէք Դալարբրմտա 68 Ն։ իլէ մուրագգամ Մ. Վէլիչ վէ գումբանեանրն մաղազասընտա սաթըլըր։

Ամերիքա, Ֆրանսա, Զվեյցերիա, Իտալիա, Բաստա, Պելճիքա, վէ Լոբանեա ռեվլերինլերինէ ենվայլ էսրնեբրդ սեհիմ վէ պիլէթլերին 3 սէնէտէն թա գըրդ էլլի սէնէյէտէք միւտտէթի տէվամիյէլերի օչուպ, հէր պիր չէքիլիշտէ 800.000 700,000 600,000 500,000 400,000 300,000 200,000 ֆրանք վէ սայիրէ դազանաճազլար տրը։

Մէզքիւր պիլէթլերին ֆիեաթը չու աթիտէքի վէճհ իւզրէ պէեան օլունուր, եանի, 10, 20, 40, 60, 110, 130, 220, 350, 550 ֆրանք։

Իշ պու պիլէթլերի ալանլար, պիր կիւն տէյիլ իսէ պիր կիւն դազանաճագ օլտուղտան մաատա, սահիպի խմպաեա միւրաճաաթ լյէտիքէլերինտէ եէտլերինտէ պուլունան պիլէթլերի ուֆքագ պիր ըսղտնթօ իլէ սաթապիիրլեր։

Ալաֆրանկա դեկտեմբեր 1տէ չէքիլէճէք –Ավսթրիանցին 1864 սէնէսի խսթիդրազը։ էն պիւյիւք գազանան 220,000 ֆիօրին։

Ալաֆրանկա դեկտեմբեր 16տա չէքիլէճէք։ Միլան չէհրինին 10 ֆրանգլըգ պիլէթլերի քի, էն պիւյիւք 100,000 ֆրանգ դազանաճագ տրը։

Ալաֆրանկա յունվար 1տէ, Ավսթրիանցին «Գրէտի-Լօդ» բիանգօսու չէքիլէճէք օլուպ, իլք գազանան 250,000 ֆիօրին գազանաճագ տրը։

Յունվար 2տէ, Միլանցին 25 ֆրանգլըգ պիլէթլերի չէքիլէճէք, վէ իլքի 100,000 ֆրանգ գազանաճագ տրը։

Յունվար 14տէ, Բրուսիանցին բիանգօսու չէքիլէճէք, վէ էն չօգ 200,000 դարպօն գազանաճագ տրը։

Թաֆխլի մալիմաթ խսթէյէն, Գալաթատա Գումիսքօն խանը գարուսու եանրնտա Ն. 16 Պարրոֆ Մ. Հանէթօնուն մաղազասընա միւրաճաաթ լթմէյի տիր։

ԲՈՊԵՐԴԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Ի ՊԷՊԷԿ

Այս վարժարանին եօթներորդ տարին սեպտեմբեր 3/15 ին կըսկըսի։ Ուսանողք պիտի ընդունուին յիշեալ թուականին թէ՛ վարժարանին վերաբերեալ բարձրագոյն դիտութեանց եւ թէ նախապատրաստական ուսմանց դասերուն։

Այս վարժարանը կատարեալ Անգլիական դաստիարակութեան համար Անգղիոյ եւ Ամերիկայի վարժարանաց ունեցած բոլոր միջոցներն ունի։ Հոս կատարեալ կերպով կը սորվին աշակերտք նաեւ հին եւ նոր Հայերէն, Գաղիերէն եւ Ցտնկերէն լեզուները անաւոր ուսուցիչներէ։ Անոնք որ վարժարանի վերաբերեալ բոլոր ուսմունքները սորվիլ չեն ուզեր՝ պատեհութիւն կունենան վաճառականութեան վերաբերեալ ուսմանց, մասնաւանդ առմարակալութեան արուեստին մէջ կրթուելու։

Աշակերտաց մեծ խնամք եւ հոգ կը տարուի, եւ վարժարանին մասնաւոր նպատակն է անոնց բարձր աստիճանի բարոյական եւ մտաւոր դաստիարակութիւն մը տալ։ Յատկապէս ուշադրութիւն կ'ըլլայ միշտ աշակերտաց առողջութեանը։

Վարժարանին տարեկան գինն է 44 լիրա, որուն կէսը՝ կանխիկ, մնացածն ալ վեց ամիս ետքը պիտի հատուցուի։ Օրական աշակերտաց համար՝ տարին 10 լիրա պիտի վճարուի։ Մ. Համլին Տնօրէն։

ՏՕԹԹՕՐ ԲԵԼԷԶ

Ամէլիյաթը ճերբահիյէ իճրա իթմէքսիզին, աղրբեան տիշէրին վէճալարընը (աղրը) տէֆ ու իզալէ իթմէք, վէ տիշէրի չրգմըշ օլանլարընը տիշէրինին երէէրինէ զահմէթսիզճէ թապի վաղ օլունմուշ կիպի, զսէեթ տիգգաթ օլունան պիլէ աշելմամագ իւզրէ, տիշգէյմագ վէ տաթիլի հէմ տէ վէ չէնէտէքի էմրազ վէ գուրուշ վէ թէզէլիւլի տէնտանա թէտավի իթմէք, վէ տիշէրի թագիրաթընտան, եանի եէրլէրինտէ օյնպրդ, պիր թարաֆա տէվրիյիքլէրի հալտէ եէրլէրինէ գոյմագ, վէ տաթիլի ֆէմի թէմիզլէմէքտէ, վէ բաալանմըշ վէ սիեահլանմըշ օլան տիշէրին բաս վէ քիրլէրինէ չրգարբզ, ճէվհէրի զաթիսինի թէճատիա իթմէքտէ, վէ աղզրն ֆէնա գօգուլարընը իսլահ իթմէքտէ վէ աթըն վէ լսաթիքտէն զայէթլէ լաթիֆ վէ բանա վէ սալապէթլի վէ խաֆիֆ եէմէզ եէնտիկի վագրթտա պիր զարար ու զիեան վերմէք ալէա եերլի վէ չրգար գօնուր տիշէր եսրմագտա օլան փարիսլի թապպպ տիշճի Մ. Բէլէզ, Պէյօղլունտա Կլոմանի սոգաղընտա 2 Նիւմէրոտա իսքեան իթմէքտէ վէ ալաֆրանկա սաաթ 6 տան 4 է գատար կելէն վէ կիտենլերէ իհմելիյաթը էլքիւբէյի իճրա իյլէմէքտէ օլուպ, քէնարիսինի կէօրմէք վէ կէթիրթմէք միւրատ իսէնլեր օլուր իսէ, օրատան սիւալ իթմէլերի։

ՀԵՐՁՈՒԱԾՈՂ ՊԱՊՈՒԹԻՒՆ

ԿԱՄ

ՀՌՈՎՄ

Ի ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՍ

ԳՈՐԾ

ԱԲԲԱՅ ԿԵԹԷԻ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԻԱԲԱՆԻՑ ՁԱՐԹԱՓԱՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ ՎԱՆԱՅ

ՅԱՐՄԱՏ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՆՈՅՆ Ս. ՎԱՆԱՅ

— 1869 —

Անդրանիկանաց կողմէն, Արեւելեան եկեղեցիները Պապու Թեան նկատմամբ հերձուածող համարուելուն դէմ Պապու Թիւնը Արեւելեան եկեղեցեաց ընդդէմ հանուելքրիստոնէութեան նկատմամբ հերձուածողու Թիւն մը բլլալը անժխտելի փաստիւք եւ վկայութեամբ հաստատող՝ խիստ ընտիր կերպով հեղինակ եւ գործ մ'է, որ Արմաշու վանուց պատուարժան վարանից կողմէն թարգմանուելով տարը առ տարը հրատարակուելու վրայ է։

Ամբողջ գրքին գինը՝ նոյն միաբանութեան կողմէն հրատարակուած Յոյս տարապրին բաժանորդաց համար դուրուշ 25։ Յուսոյ բաժանորդ չեղողներուն համար դուրուշ 30։ Ցետոյ առ տեսոր առնելու զրկողներուն համար մէկ թերթին գինը 60 փարայ է։ Ամէն Հայ գրասիրաց ուշադրութեան կը գտնուի։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԱՐԱՆ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆՑ

ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՑԸՆ ԹԱՊԽԱՆԷՍԻՆՏԷ
ՓԷՏՈՅԼՈՒՆՏԻ ՏՕՂՐՈՒ ՍՕԼՏԱ, ՏՕԹՕԿՐԱՅ ԱԳՏՈՒԻԼԱՅ
ՓԻՐԱՏԷՐԼԷՔ ԳԱԲԷԶԸՆՏԻ ՆԻՒՄԷՐՈ 467.

ՄԱԼԱՏԻ ՏՐ. ԲՕԱԹՐԻՆ

(Կէտէ-ս Խաղալէքէրը)

ՍԻՐՕ ՏԻՐՍՏՕՍՏԻԹ ՏԸ ՇՕ

ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՕՄԲ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Մէզքիւր թէրթիպաթը թէկսիրի աղիմի, 1857 սէնէսինէն պէրու, մէշհուր հէքիմլէր թարաֆրնտան կէօրիւլմիւշ տիւր։ Կէրչի չիմտիյէ դատար չօգ խագլիտլէրի չրգմըշ իսէտ, հիչ պիրիսինէ օնա մանէնա պիր թէկսիր կէօրիւլէմմիշ տիր, իմտի, էհալիյէ էքիտէն նասիհաթ իստէրիզ քի, մէզքիւր չուրուպու ալտրգալարընտա, հէմ տայիմա ըէնկինին կիւզել պիր կիւլ զըրմըզըրզընտա օրմասընա, վէ հէմտէ չիչէնին էթրաֆրնտա քէնտի իմզամը պուլունմասընա ամդաթ իմմէլի տիրէր։ Մէզքիւր չուրուպուն իսթիմալիյլէ էօքսիրիւք քէսիլիր, կիճէ թէրլէմէքլիք տէֆ օլուր, վէ քէյֆիպզ չաբուգ սուրէթտէ չիֆա պուլուր։ Պու իլաճ կէօքիւս բահաթսըզլըզը, նէզլէ, նէվալիլ, պրօնչիթ իլլէթի իչին ըէք ալէա տրր։

Պունլար Տէր սատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Կանդիւք պիրատէրլէր, վէ Տէլլա Սուտա, վէ Մ. Ծանոնի էճզախանէլէրինտէ սաթըլմաղտա տրր։

ԲԼԻՒ Տ'ԻԻԼ ՏԸ ՖՕԱ՛, ՏՐ ՄՕՐԻ՛Ս

ՍԻՐՕ ՏԸ ՐԷՖՕՐ ԻՕՏԷ

ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Մէզքիւր մուալիճէ կէրէք Փարիստէ վէ կէրէք տիւնեանրն հէր թարաֆրնտա պիւյիւք շէօհրէթ քէսպ իթմիշտիր, վէ պու շէօհրէթէ տէ շայէսիժէ տիր, չիւնքի իչինտէ պուլունան իօտ էյլէ պիր իօտ տիւր քի, զաթէն Ագօրպիւթ իլլէթինէ գարը օլան, վէ թէէսիրլէրի տէրքեար պուլունան նէպաթարը սուեունտա պուլունմագտա, վէ մէզքիւր իլաճ տախի անընլա թէրթիպ գրլրնմագտա տրր։ Վէ իշթէ պալըգ եաղլարընը եէրինէ կէչմէսինէ սեպեպ տախի պու խուսուս օլմուշտուր։ Գանլարընտա պօղուգլուգ, վիճուտլարընտա զայիֆլիք օլան, պօղազլարընտա շիշքինլիք, վէ եիւպլէրինտէ գապարճըգլար զուհուրա կէլէն ըիչլիք չօճուգլար իչին ըէք թէէսիրլի տիր։ Հէմ գուվվէթ վէրիր հէմ գանը թէսիրլէր, հէմ իշթահ աչար, վէ հէմտէ եէնիլէն թաամլարը գօլսըլըգլը հազմ իթտիրէրէք, վիճուտ պրհհէթի թապիիյէսինի քէսպ իթտիրիր։

Տէրիճէ իլլէթլերի պաշլըճա սանաթ իսթինմիշ օլան հէքիմլէր, մէզքիւր իլաճը հէր կիւն միւշթէրիյէրինէ իսթիմալ իթտիրմէքտէ տիրլեր։

Պունլար Տէր սէատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. Կանդիւք պիրատէրլէր, Տէլլա Սուտա վէ Ծանոնի էճզախանէլէրինտէ սաթըլմաղտա տրր։

ԲԱՐՖԻՒՄԸՐԻ ՎԻԳԹՕՐԻԱ

ԻԼԱՆԿԼԱՆԿ

ՐՕՍ. ՏԷ ԲԱՐՖԷՕՆ

ՐԻԿՕ ՎԷ ԳՕՄ. ՓԱՐԻՍ

Պու կիւնքի կիւն էնգ պիւյիւք քիպարղատէլէր իլէ էշլի մէրագ օլան զաթլար, Բարֆիմբրի Վէքթորիանը մալլէրինէ վիեատէսիյլէ իթիպար վէ բաղդէթ վիրմէքտէ տիրլեր, չիւնքի մէզքիւր ֆապրիգա թօալէթէ տայիր օլան գօգուլու շէյլերին թէրթիպի զրմնընտա էն ալէա էճզալար իսթիմալ իթմիշ, վէ հէր մալի հազգընտա քէսպի մէհարէթի մախսուսէ խլէմիշ տիր։

Իլանկիլանկ բուհոյլա թէրթիպ իյլէտիկի եէնի գօգուլու թէրթիպաթլերիքի, խանդարդրանէսիմա իլէ իմկիքտէն չէքիլմիշ օլաուզու հալտէ, ֆիլիբբին ատալարընտան ճէլդ ի տիլմիշ օլաուզունտան, քէնտի գօգուսու լսթիֆիյի վէ զարիֆիյի իլէ, նիսպէթի գապուլ իթմէզ մերթէպէտէ պուլունմագտա տրր։ Իմտի բայիհայի լսթիֆիյի սէվկն զաթլարընն էնտիլ իչին մէզքիւր սուեու իսթիմալ իյլէմելերինի նասիհաթ իստէրիզ։

ԻԼԱՆԿԻԼԱՆԿ ԽԻԼԱՍԱՍԸ

Վ. Է

ՄԱՆԷԼԼԱ ՊՈՒՐԷՍԻ

ԹՕԼԻԹԻՆ ՐԻԿՕ

Եախօտ լէկճէտէ կիւզելլիք, թաղելիք վէ պէեազլըգ հրթիզ իտիճի, վէ թէէպպէիրլէ շատան պիր նէվի թօալէթ սուէօս տուր քի, էն սանրա ըհտտա օլունան տրր։ Մէզքիւր սուեուն Գօլընեա սուլարընտան, վէ Ֆլորիտա սիրքէլերինտէն վէ սուլարընտան ալէա մերթէպէտէ պուլունմասը ճէրհ օլունմագ տերէճէտէ տիր։

ՄԻՐԱՆՏԱ ԵԱՂԸ

Վ. Է

ՄԻՐԱՆՏԱ ԹՕՄԱՏԱՍԸ

Պու էյլէ պիր մէշհուր թէրթիպաթ տրր քի, սաչլար իչին պիր խաղինէ մագամընտա թուլուլա ճայիղ տիր, չիւնքի գավիլքի վէ գուվվէթ վերիճի էճզալարտան թէրթիպ իտիլմիշ օլտուզունտան, բէք լսթիֆ պիր գօգու վիրմէքտէ օլաուզու հալտէ, սաչլարա կիւզելլիք վէ գուվվէթ տախի վերմէքտէ տիր։

ՄԻՐԱՆՏԱ ՍԱՊՕՆՈՒ

Զամպադ վէ մարուլ պէ-դի- եախօտ սուեու էլէ եաքըմըզ։

Մէզքիւր ատպօնուն պաշգա սապօնլարտան ալէա օլմասընը անլամագ իչին, պիր քերրէ անլէր իլէ թաթալիգ իթմէք քեաֆի տիր, պու սապուն վիճուտին տերիսինէ գատիֆէվարի պիր եումուշագլըգ վիրտիքտէն պաշգա, քէօքիւրմէսի վէ լսթիֆ գօգուեա տախի մալլիք պուլունմագտա տրր։

ՏԱՆԹՕՐԻՆ ՐԻԿՕ

Վ. Է

ԳՐԷՄ ՏԱՆԹԻՖՐԻՍ ՍՕԼԻՏԻՖԻՑԷ

Տանթերին էյլէ պիր բուհ (էլիքսիր) տուր քի, բէք ինճէ վէ լսթիֆ պիր գօգուեա մալլիք պուլունտուզու հալտէ, տիշլերին եէրլերինի գավիլէշտիրիպ, վէ տիշլերի չիւրիւմէքլիքտէն հրճգ իտեր։

Գրէմ դան Ռինֆրէ վէ եախօտ տիշ մանճունու օլ դատար ալէա պիր թէրթիպ տիր քի, թօալէթին պու գօլունտա պիւյիւք թէկատիւլաթ վուգուրնէ, շէզլէ քի ազ եա չօգ իչինտէ սախտ պուլունան վէ թէհլիքէլի օլան թօզլարրն (բուտրա) վէ սբեա լարրն գալգմասընա ոէպպ օլմուշ տուր։ Մէզքիւր մանճունու իսթիմալ իթմէք իչին, եաշ պիր ֆրրչաեր իւզերինէ սիւրէրէք ճիւզիւճէ ալմագ, վէ տիշլերէ սիւրմէք քեաֆի տիր, վէ պէյտլէքլէ տիշլերին պիր տիլպէր պէեազլըգ քէսպ իտէճէյի միւճէրրէպ տիր։

Պունլար Տէր սէատէթտէ, Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Մ. Գանդիւք պիրատէրլէր, վէ Մ Տէլլա-Սիւտտա էճզախանէլէրինտէ սաթըլմաղտա տրրլար։